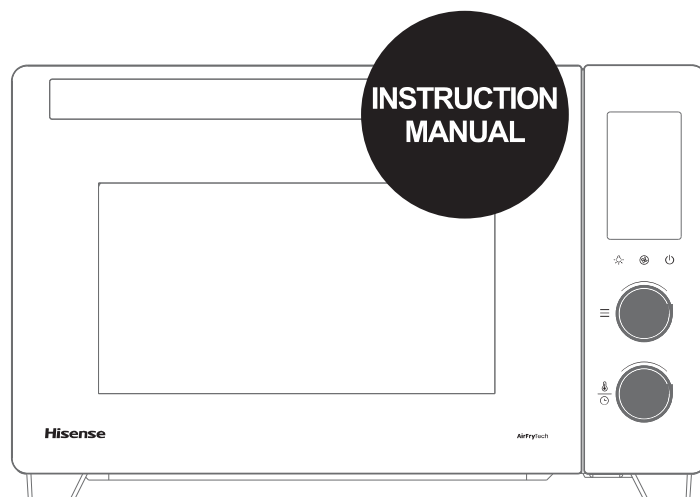


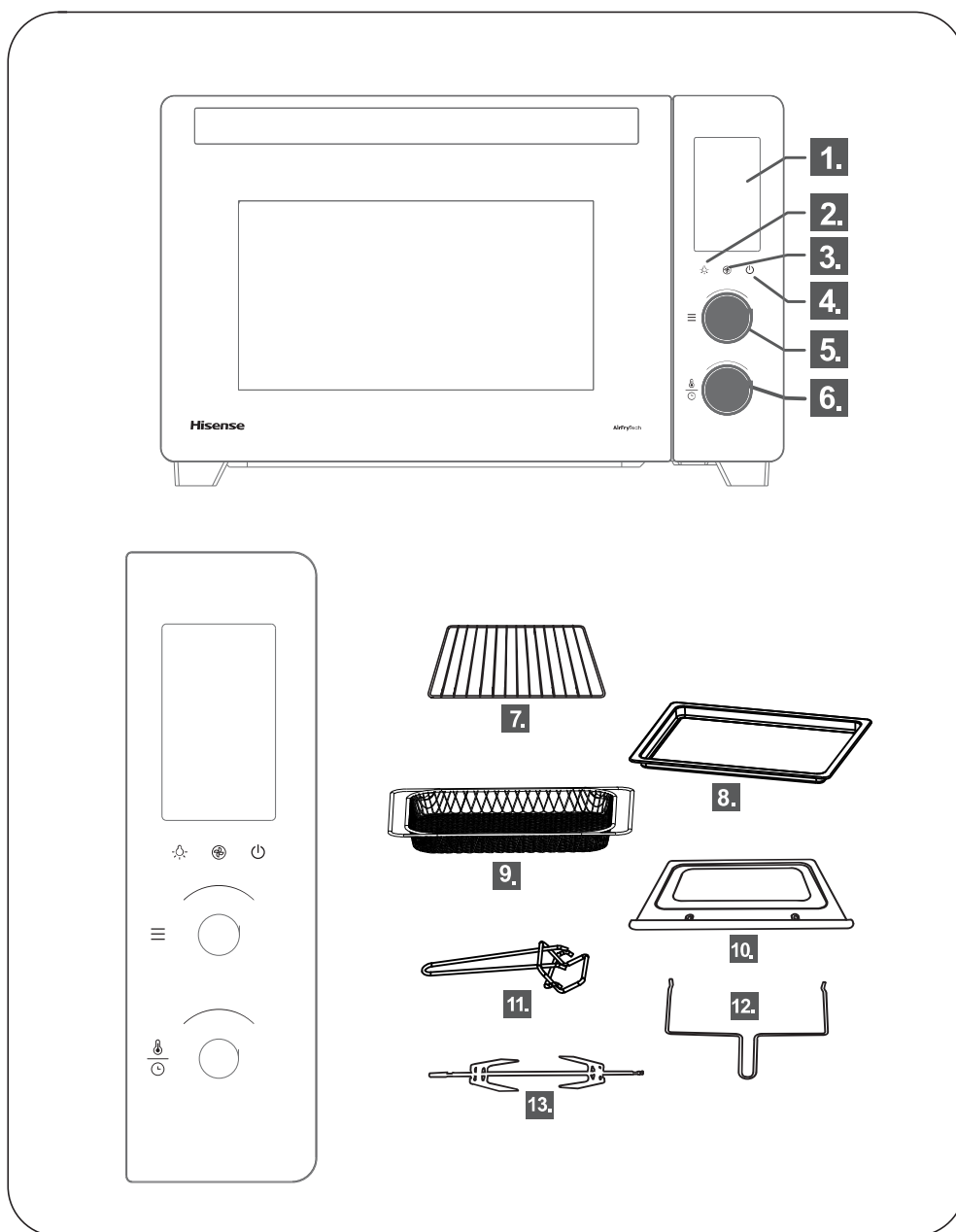
Hisense



MINI OVEN

HOM30AF

Mini oven	Mmini piekarnik	Mmini trouba	Mini-backofen	Мини-печь	Miniovn	Mini orkaitė
Mini rúra	Miniugn	Мини фурнат	Шағын-пеш	Мини пе́чница	Міні-піч	Φούρνaki
Mini horno	Miniahi	Miniuuni	Mini-four	Мини пе́чница	Mini sūtõ	Mini ofn
Fornetto	მინი ღუმელი	Мини сеpeškrāsns	Мини перна	Mini-oven	Miniovn	Miniforno
Cuptor mini	Mini pečica	Mini furrë	Мини рерна			





EN - 03 -	PL - 10 -	CZ - 20 -	DE - 27 -	RU - 36 -	DA - 45 -	LT - 53 -
SK - 60 -	SV - 69 -	BG - 76 -	RU_kz - 86 -	BS - 95 -	UK - 103 -	EL - 112 -
ES - 121 -	ET - 130 -	FI - 137 -	FR - 145 -	HR - 154 -	HU - 162 -	IS - 170 -
IT - 177 -	KA - 185 -	LV - 196 -	MK - 203 -	NLD - 212 -	NO - 220 -	PT - 228 -
RO - 237 -	SL - 246 -	SQ - 255 -	SR - 264 -			

-
- | | |
|--|--------------------------------|
| 1. Pantalla digital | 8. Bandeja para hornear |
| 2. Tecla táctil de la lámpara interior | 9. Cesta para fritura con aire |
| 3. Tecla táctil de fritura con aire | 10. Bandeja recolectora |
| 4. Tecla táctil de encender/apagar | 11. Asa para bandejas |
| 5. Mando selector de menús | 12. Asa del pincho asador |
| 6. Mando de temp./tiempo/ajuste DIY | 13. Pincho asador |
| 7. Estante de rejilla | |
-

Antes de comenzar a usar el aparato, lea atentamente este manual y consérvelo para futuras consultas.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Cuando utilice electrodomésticos, siga siempre las medidas básicas de seguridad como las siguientes:

1. Lea todas las instrucciones antes de usar o limpiar el aparato.
2. Supervise atentamente a los niños cuando use un aparato cerca de ellos.
3. No sumerja ninguna parte del aparato en agua u otros líquidos.
4. No permita que el cable quede colgando del borde de la mesa o encimera, o que entre en contacto con superficies calientes.
5. No utilice un electrodoméstico que tenga un cable o enchufe dañado, o que esté funcionando mal o se haya averiado. Si el aparato está roto o averiado, no lo repare por su cuenta; si el cable de alimentación o el enchufe está roto o averiado, no lo repare ni lo cambie por su cuenta; envíe el aparato a un centro de servicio técnico calificado para su reparación.
6. Mientras el horno está en funcionamiento debe haber al menos 10 cm de espacio libre alrededor de todos sus lados para permitir una ventilación adecuada.

7. Para desconectar el aparato, gire el botón hasta la posición de Apagado antes de desenchufarlo.
8. Desenchufe el electrodoméstico de la toma de corriente cuando no lo esté usando y antes de limpiarlo. Siempre sujete el enchufe, nunca tire del cable para desenchufar.
9. Permita que el aparato se enfríe antes de colocar o quitar piezas, y antes de limpiarlo.
10. Tenga extremo cuidado cuando mueva un aparato que contenga alimentos o aceite caliente en su interior.
11. No cubra ninguna parte del horno con elementos metálicos o paños, ya que podría causar un sobrecalentamiento del horno.
12. No introduzca elementos en el horno ni lo cubra.
13. Tenga extremo cuidado cuando retire bandejas o deseche aceites u otros líquidos calientes.
14. Nunca deje el aparato funcionando sin vigilancia.
15. No introduzca alimentos demasiado grandes ni utensilios de metal en el aparato, ya que podría provocar un incendio o una descarga eléctrica.
16. Tenga extremo cuidado cuando utilice recipientes contruidos con otros materiales que no sean metal o cerámica aptos para horno.
17. No introduzca ninguno de los siguientes materiales en el horno: plástico, papel o similares.
18. No utilice ningún accesorio que no sea recomendado por el fabricante en este horno.
19. Use siempre guantes protectores y aislantes para introducir o extraer elementos del horno caliente.
20. No utilice este electrodoméstico para ningún otro uso distinto a los previstos.
21. Este aparato ha sido diseñado para uso doméstico o aplicaciones similares, tales como:
 - áreas de cocina para el personal en tiendas, oficinas y otros lugares de trabajo;

- casas rurales;
- para los clientes de hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial;
- otros tipos de hospedaje.

22. La puerta de vidrio es pesada; sujete el asa hasta que la puerta esté completamente abierta, no deje que la puerta caiga sola.

23. Este dispositivo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con escasa experiencia y conocimientos, siempre que estén bajo supervisión o hayan recibido indicaciones pertinentes sobre el uso seguro y siempre que comprendan los peligros implicados.

Los niños no deben jugar con este aparato.

Las tareas de limpieza y mantenimiento de este aparato no deben ser efectuadas por niños, a menos que sean mayores de 8 años y estén bajo supervisión. Visualización de tiempo Menú de funciones

Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.

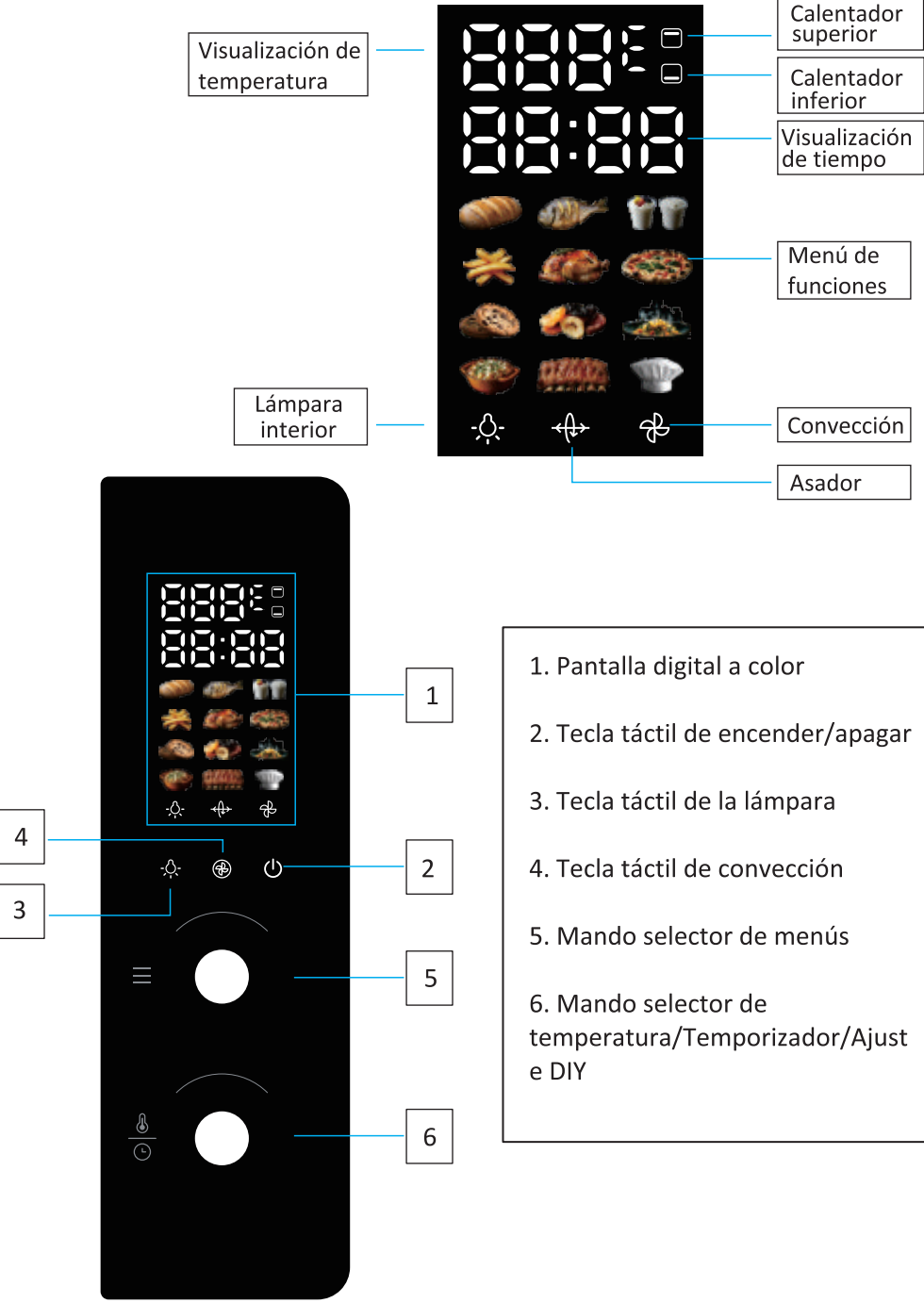
Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su agente de servicio u otra persona cualificada para evitar el peligro de descargas eléctricas.

24. Cuando el aparato está en funcionamiento e inmediatamente después, la temperatura de su superficie es muy elevada: no lo toque.

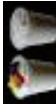
25. Este aparato no ha sido diseñado para ser controlado con temporizadores o sistemas de control remoto externos. Consulte los párrafos a continuación para obtener más información sobre la limpieza. Este producto contiene una fuente luminosa de la clase de eficiencia energética G.

26.  Precaución: Superficie caliente. Las superficies alcanzan altas temperaturas durante el funcionamiento.

PANEL DE CONTROL



FUNCIONES DE COCCIÓN (12 PROGRAMAS DE COCCIÓN PREESTABLECIDOS)

N.º	ICONO	FUNCIÓN	PRECALENTAMIENTO	AJUSTE DE TIEMPO	TIEMPO PREDETERMINADO	AJUSTE DE TEMPERATURA	TEMPERATURA PREDETERMINADA	CALENTADOR SUPERIOR	CALENTADOR INFERIOR	TERMOVENTILADOR	Convección	ASADOR
1		HORNEAR	✓	1 min - 2 h	30 min	100 - 230 °C	170 °C	✓	✓	x	Opcional	x
2		PLANCHA	✓	1 min - 1 h	40 min	100 - 160 °C	150 °C	✓	x	x	x	x
3		FERMENTAR	x	2 h - 10 h	2 h	35 - 45 °C	35 °C	x	✓	x	x	x
4		FRITURA CON AIRE	✓	1 min - 1 h	18 min	100 - 200 °C	200 °C	✓	✓	✓	✓	x
5		ASADO	✓	1 min - 2 h	1 h	100 - 230 °C	175 °C	✓	✓	x	Opcional	Si
6		PIZZA	✓	1 min - 1 h	20 min	100 - 230 °C	190 °C	✓	✓	x	Opcional	x
7		GALLETAS	✓	10 - 20 min	11 min	160 - 200 °C	180 °C	✓	x	x	x	x
8		DESHIDRATAR	x	30 min - 72 h	6 h	40 - 80 °C	50 °C	✓	x	✓	✓	x
9		RECALENTAMIENTO	x	1 min - 2 h	15 min	50 - 230 °C	160 °C	✓	✓	x	Opcional	x
10		MANTENER CALIENTE	x	10 min - 12 h	1 h	70 °C	70 °C	x	✓	x	x	x
11		COCCIÓN LENTA	x	2 h - 10 h	4 h	105 - 135 °C	110 °C	✓	✓	x	Opcional	x
12		DIY	✓	1 min - 2 h	30 min	100 - 230 °C (calentadores superior + inferior) 100 - 180 °C	160 °C	Opcional	Opcional	x	Opcional	Opcional

FUNCIÓN DE AUTOCOMPROBACIÓN

Dentro de los 10 segundos posteriores al encendido, mantenga presionados los botones de «luz» y «convección» para ingresar a la autoprueba.

La autoprueba se divide en 7 pasos:

Paso 1: La pantalla LED de temperatura muestra el número de versión «H01», y la pantalla LED de tiempo muestra el icono de la luz. 

Paso 2: Pulse la tecla izquierda; se encenderá el icono  y se encenderá la luz.

Paso 3: Pulse la tecla central; se encenderá el icono  y se abrirá el asador.

Paso 4: Presione el botón derecho; se encenderá el icono  y se activará la convección.

Paso 5: Gire el mando superior; la pantalla LED de temperatura mostrará la temperatura, la pantalla LED de tiempo mostrará 0001- -0012 y el menú de funciones se iluminará. No es posible hacer un ciclo inverso girando en sentido antihorario.

Paso 6: Gire el mando inferior; el calentador superior, el calentador inferior y ambos iconos se iluminarán uno a uno, indicando que esos elementos se han encendido, el inicio del tubo derecho. No es posible rotar en sentido antihorario ni retroceder.

Paso 7: Presione el botón inferior para salir de la autocomprobación o espere 30 segundos para que se cierre automáticamente.

Nota: Si el sensor está en cortocircuito, la alarma de fallo tiene prioridad. Si está abierto, se genera el error E1; si está en cortocircuito, el error E2.

FUNCIONAMIENTO

FUNCIÓN DE LAS TECLAS



Lámpara interior. La tecla táctil se enciende siempre que se activa la lámpara. Si no se realiza ninguna operación, se apagará automáticamente 30 segundos después de encender la lámpara.



Función de convección (disponible en algunos menús). Este botón es un acceso directo para la función de convección. Cuando se utiliza un menú que admite esta función, presione la «tecla central» para activarla o desactivarla. La luz de la tecla central se enciende cuando la función de convección se activa.



Encender/apagar. Presione brevemente para activar/desactivar el horno.

Mando de menús: Gire para seleccionar un menú, presione «Start» o «Stop» en el programa de cocción.

Mando de ajustes: Use el mando para ajustar la temperatura y el tiempo. Gire hacia la derecha para aumentar; gire hacia la izquierda para disminuir. Presione el mando selector para confirmar la temperatura, el tiempo o la función DIY (los datos en la pantalla digital son los que se confirmarán).

AVISOS DE FUNCIONAMIENTO

Encendido y estado de espera: Al encender el horno, se entra en el modo de selección de

menú. Se enciende la luz del menú seleccionado, mientras las demás permanecen apagadas. Si no se realiza ninguna operación durante 5 minutos, la pantalla mostrará automáticamente «OFF» y el horno entrará en estado de espera. Después de 10 segundos, la pantalla se apagará y sonará una señal acústica.

También puede apagar el horno presionando brevemente el botón .

Cuando el horno está completamente apagado (el botón  muestra un brillo del 20 %),  vuelva a presionar «» una vez.

Descripción del estado de ajuste

Gire el «MANDO DE MENÚS» y seleccione uno de los 12 menús en la pantalla digital.

Después de seleccionar el menú, verifique si los ajustes de tiempo de horneado y temperatura cumplen con los requisitos.

Si es así, presione el «botón de menús» para encender el horno y comenzar la cocción.

Si no es así, gire el «MANDO DE AJUSTES» para modificar la temperatura y el tiempo. Cuando la temperatura parpadee en la pantalla digital, ajuste el valor que desee; a continuación, pulse el «mando de ajustes» para configurar el tiempo (los datos de tiempo parpadearán en la pantalla). Después de ajustar la temperatura y el tiempo correctamente, presione el **MANDO DE MENÚS** para iniciar el funcionamiento del horno y comenzar la cocción.

Menú especial DIY

 Funcionamiento del menú especial DIY (opción 12): Gire el **MANDO DE MENÚS** hasta el menú número 12 (opcional).

Presione el **MANDO DE AJUSTES** para entrar en el modo DIY y siga estos pasos:

① Seleccione los elementos calefactores y el asador de estos 6 estados «» > «» > « + » > « + » > « + » > « +  + » (el icono correspondiente parpadeará en la pantalla digital).

② Seleccione uno de los 3 estados, presione el «mando de ajustes» para configurar la temperatura (al seleccionar «», «», « + », « + » la temperatura máxima es 180 °C);

③ Presione nuevamente el «mando de ajustes» para configurar el tiempo de inicio.

PROCESO DE FUNCIONAMIENTO

1. Al entrar en el estado de funcionamiento, el menú actualmente seleccionado permanecerá encendido en la pantalla (los demás menús se apagan). También permanecerán encendidos los indicadores de temperatura, tiempo y funciones correspondientes. El temporizador digital comenzará una cuenta regresiva. (Si el menú seleccionado requiere precalentamiento, se debe precalentar hasta que el horno alcance la temperatura establecida o durante 8 minutos. Durante el precalentamiento, «PrE» parpadeará en la pantalla y sonará una alarma 3 veces [cada ciclo consta de 2 pitidos]. Tras el precalentamiento, el temporizador inicia la cuenta regresiva). Presione brevemente el botón de menú para pausar o detener el funcionamiento.

2. Una vez iniciado el funcionamiento, girar el MANDO DE MENÚS o el «mando de ajustes» no tiene efecto. Presione el MANDO DE MENÚS para salir del estado de funcionamiento.

3. Si necesita ajustar el menú, la temperatura o el tiempo durante el funcionamiento, presione el MANDO DE MENÚS para salir del estado de funcionamiento, gire el MANDO DE MENÚS o el «mando de ajustes» para modificar los valores, y presione nuevamente el MANDO DE MENÚS para volver a activar el horno.

FIN DEL FUNCIONAMIENTO

El horno funcionará hasta que termine la cuenta regresiva según el menú seleccionado y el tiempo y temperatura configurados. Al finalizar la cocción, sonará una alarma de 10 pitidos, la pantalla parpadeará durante 10 segundos y luego entrará en modo de espera, también puede presionar cualquier botón para pasar inmediatamente al modo de espera.

PROTECCIÓN

E-1: Protección contra circuito abierto del sensor de temperatura. Cuando el sensor de temperatura está desconectado, el horno se detiene después de 2 minutos. «E-1» aparece en pantalla y parpadea una vez por segundo como advertencia.

E-2: Protección contra cortocircuito del sensor de temperatura. Cuando el sensor de temperatura presenta un cortocircuito, el horno se detiene de inmediato. «E-2» aparece en pantalla y parpadea una vez por segundo como advertencia.

Protección contra sobrecalentamiento funciona igual que E-2. Después de que se active la protección, presione el botón de encender/apagar para borrar el error y salir del estado de advertencia.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

- Desenchufe el aparato y espere a que se enfríe antes de limpiarlo.
- No sumerja el aparato en agua. Todas las superficies se pueden limpiar con un paño limpio y húmedo.
- Si aún quedan manchas, se recomienda usar un jabón o detergente.
- No utilice productos de limpieza abrasivos ni utensilios punzantes para limpiar el aparato.
- Limpie el interior con un paño húmedo. Debido a que las funciones y diseños del producto se desarrollan constantemente, nos reservamos el derecho de hacer modificaciones sin previo aviso.

ELIMINACIÓN DEL APARATO USADO



La Directiva 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) exige que no se eliminen aparatos junto con los residuos municipales comunes. Los electrodomésticos usados deben recogerse por separado para optimizar la recuperación y el reciclaje de sus materiales y reducir el impacto en la salud humana y el medioambiente. El símbolo del contenedor de basura se utiliza en todos los productos para recordar las obligaciones de eliminación selectiva. Los consumidores deben ponerse en contacto con las autoridades locales o con el distribuidor para conocer los pasos que deben seguir para desechar su electrodoméstico. Si planea realizar un desguace de equipos viejos, asegúrese de retirar elementos que podrían ser peligrosos: desconecte el cable de alimentación al ras del aparato.

Peligro:

Nunca intente usar el electrodoméstico si presenta signos de avería o si el cable de alimentación o el enchufe están dañados. Si el cable de alimentación está defectuoso, es importante que el servicio posventa se ocupe de reemplazarlo para evitar cualquier peligro. Las reparaciones de su aparato pueden ser llevadas a cabo únicamente por personas calificadas y autorizadas.

¡Cualquier reparación que no cumpla con estas normas puede aumentar significativamente el nivel de riesgo para el usuario! Los defectos que resulten de una manipulación inadecuada, degradación o intento de reparación por parte de terceros anulará la garantía del producto. Esto también se aplica para el desgaste normal y para los accesorios del aparato.

Importante:

Le recomendamos que guarde el embalaje del aparato al menos durante la vigencia de la garantía. La garantía no se aplicará sin el embalaje original.

MANTENGA EL APARATO FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS

Se debe supervisar a los niños para garantizar que no juegan con el aparato.



Este producto cumple con los requisitos de las directivas del mercado CE.

DATOS TÉCNICOS

Modelo	HOM30AF
Tensión de alimentación	220-240 V
Frecuencia	50 - 60 Hz
Capacidad del horno	30 litros
Potencia	1800 W